

# Neurolingüística

KRANION 2007;7:49

## Origen del término *Kranion*

D. EZPELETA

El nombre de la revista *Kranion* hay que atribuirlo a Feliu Titus. Llevábamos varios días pensando qué nombre poner a una revista con ínfulas de ser monográfica, periódica y digna –ahí es nada– y, a finales de enero de 2001, Feliu mandó un *e-mail* donde podía leerse lo siguiente: «El nombre de la revista es *Kranion*: cefalea y algias faciales». Sin embargo, nunca se utilizó la coletilla «cefalea y algias faciales», hecho que ha posibilitado la versatilidad de *Kranion*.

*Kranion* nos pareció un buen nombre: corto, enfático, fácil de recordar y alusivo a conceptos como cabeza, hemicránea y migraña. Además, la naturaleza greco-latina del término le daba empaque, brillo y caché. De un modo u otro, la marca *Kranion* tenía posibilidades de medrar y ser conocida.

En efecto, *Kranion* proviene del griego, significa cráneo y es origen de otros términos como *hemikranion* (media cabeza, a un lado de la cabeza), del que ha derivado hemicránea o hemicrania (en otro momento se discutirá esta disyuntiva) y migraña. Sin duda, Feliu pensó en la migraña cuando propuso *Kranion* como nombre de la revista, pero el vocablo encierra

otros significados. Por ejemplo, en esperanto, *kranio* (sin la *ene* final de *Kranion*) y *hemikranio* también significan cráneo y migraña, respectivamente. Que *Kranion* sea eso, esperanto, comunicación y lugar de encuentro.

Finalizaremos este breve apunte neurolingüístico enumerando algunas de las cuestiones que se discutirán en los próximos números de la revista: ¿Cómo hay que llamar al experto en cefaleas? ¿Cefalólogo? ¿Cefaleólogo? ¿Y por qué no *cefaliatra*, el que de *cefaliatría* sabe? ¿*Triptanes* o *triptanos*? ¿*Hemicránea* o *hemicrania*? ¿*Desorden* o *enfermedad*? ¿*Grave* o *severo*? ¿*Afecto* o *afectado*? ¿*Ipsilateral* o *ipsolateral*? ¿*Conciencia* o *consciencia*? ¿*Lacunar* o *lagunar*? ¿*Embolia* o *embolismo*? ¿*Ictus* agudo? ¿*Ictus* crónico? ¿*Betabloqueantes* o *betabloqueadores*? ¿Cuál es el plural de *déficit*? ¿*No invasivo* o *incruento*? ¿*Parpebral* o *palpebral*? ¿*Aducción* o *adducción*? ¿*Tolerancia* o *tolerabilidad*? ¿*Patología* o *enfermedad*? ¿*Etiología* o *causa*? Y, para terminar, una de nuestras preferidas: ¿*Literatura* o *separata*? ¿*Verdad* que nadie habla de *geografías* o *cartografías* cuando de mapas se trata? Pues eso.